

REDACTION  
49 Avenue Howard,  
Edmonton  
Ce journal est publié tous les  
Jeudis par la "Compagnie de Pu-  
blication du Courrier de l'Ouest,  
Ltd."  
Abonnement annuel:  
Canada ..... \$1.00  
Etats-Unis ..... 1.50  
Europe ..... 10 frs.

# LE COURRIER DE L'OUEST

TARIF DE LA PUBLICITE  
Toutes les communications  
concernant la publicité et la ré-  
daction doivent être adressées  
Boîte postale 88. Tél. 1975  
Edmonton

Les taux d'insertion d'annonces  
sont envoyés sur demande.

NUMERO 36

EDMONTON, JEUDI, 5 JUIN 1913.

FONDE EN 1905.

## TRENTE MILLE CANADIENS DE LANGUE FRANCAISE SERONT REPRESENTES A LA CONVENTION D'ALBERTA

LE PROGRAMME DES TRAVAUX DE LA DEUXIEME CONVENTION  
ANNUELLE DECELE CHEZ NOS COMPATRIOTES LE DESIR  
DE TRAVAILLER ENERGIQUEMENT AU MAINTIEN DE LA  
LANGUE FRANCAISE DANS L'OUEST.

Nous publions ci-dessous le programme des travaux de la Deuxième Convention annuelle des Canadiens de langue française d'Alberta, qui aura lieu à Edmonton mardi, mercredi et jeudi de la semaine prochaine. Ainsi que l'on pourra s'en rendre compte ce programme comporte des travaux intéressants et nous n'avons aucun doute que tous ceux qui s'intéressent à la cause française dans l'Ouest se feront un devoir d'assister régulièrement aux séances publiques qui auront lieu chaque soir dans la salle des fêtes de l'Ecole Séparée. Troisième rue.

Le Comité organisateur de la Convention s'est efforcé de rendre le programme attrayant en s'occupant avec une attention spéciale de la partie musicale; de sorte que tout en faisant de bon travail les congressistes trouveront un délassement dans l'audition de nos vieilles chansons du terroir interprétées par des artistes de talent.

Sa Grandeur Mgr Legault, archevêque d'Edmonton, présidera d'honneur de la Convention, à bien voulu promettre d'assister aux séances publiques de la Convention et le soir de l'ouverture, Sa Grandeur prononcera une allocution.

Au cours de la même séance, M. Amédée Denault, délégué officiel du Comité permanent du Congrès de Québec, prononcera un discours, sans doute sur la Langue Française.

Les principaux orateurs de la deuxième soirée seront les RR. PP. Hudon et Sinard et M. l'abbé J. A. Normandeau.

Le matin du 11 juin, une grand-messe sera célébrée pontificalement à l'église St-Joachim par S. G. Mgr l'Archevêque d'Edmonton.

La dernière séance de la Convention, le 12 juin, sera tout particulièrement intéressante car c'est au cours de celle-ci que M. Henri Bourassa, l'invité d'honneur de la "Société du Parler Français d'Alberta", prendra la parole.

M. Henri Bourassa, arrivera à Edmonton le 10 juin et il est fort probable qu'il prendra également la parole au cours des séances précédentes.

On compte sur la présence d'un millier de délégués à chacune des séances de la Convention et nous engageons vivement les personnes, qui désireront prendre part aux travaux, à se rendre à la salle des séances de bonne heure afin de pouvoir se procurer des sièges.

### PROGRAMME

EDMONTON, 10, 11 ET 12 JUIN 1913

Salle des Fêtes de l'Ecole Séparée, Troisième rue

PREMIERE JOURNEE, 10 JUIN

8 h. 30 du soir

10. Ouverture officielle. — M. N. Latiberté.
20. Discours de bienvenue par le président. — M. P. Ed. Lessard.
30. Allocution du délégué d'honneur. — S. G. Mgr l'Archevêque Legault.
40. Chant. — M. N. Latiberté.
50. Adresse aux invités d'honneur. — M. A. Giroux.
60. Appel et réception des délégués. — M. A. Giroux.
70. Rapport du secrétaire. — R. A. Blais.
80. Rapport du trésorier. — Alex. Lefort.
90. Chant. — Dr Sabourin.
100. Discours sur la Langue Française. — A. Denault.
110. Discours de la Société du Parler Français de Québec. — O. Canada, mon pays, mes amours. — Léo Savard.
120. "O Canada, mon pays, mes amours." — Léo Savard.

DEUXIEME JOURNEE — 11 JUIN 1913

10 h. du matin.

Grand Messe pontificale.

Sermon de circonstance. — Eglise St-Joachim.

2 h. 30 de l'après-midi.

Réunion des délégués en présence du Comité Exécutif de l'Association.

### SUJET DES DEBATS

10. Amendements aux Statuts de l'Association.
20. Organisation des cercles paroissiaux.
30. Résolutions à ces fins.

### LA LANGUE FRANCAISE

10. A l'école.
20. A l'église.
30. Dans la famille.
40. Dans le commerce.
50. Dans la presse.

### RESOLUTIONS

10. A l'école. — Orchestre.
20. Réception des dames et allocution. — Emile Tessier.
30. Chœur de chant.
40. Sous la direction de Mme T. Gagner.
50. Rapport sur l'organisation. — Lucien Dubuc.
60. Discours sur "La Colonisation". — Rév. J. A. Normandeau.
70. Chant, "Il Baccio". — Mme R. Gaucher.
80. Discours sur "L'Instruction Publique". — Rév. Père Hudon.
90. Résolutions à propos de la Langue Française. — Rév. Père Sinard.
100. "Vive la Canadienne". — Orchestre.

TROISIEME JOURNEE — 12 JUIN 1913

10 h. du matin.

Réunion des délégués en présence du Comité exécutif de l'Association.

### SUJETS

10. La Colonisation.
20. La "Société de Colonisation".

### RESOLUTIONS

10. Réunion des délégués.
20. L'Instruction Publique.

### RESOLUTIONS

10. Election des membres du Comité Exécutif de l'Association.

8 h. 30 du soir.

10. A l'école. — Orchestre.
20. Proclamation des membres du nouvel exécutif. — C. H. Bélanger.
30. Allocution par le Président élu. — M. A. Giroux.
40. "Rêve de Bonheur", chant. — Mlle Claire Coupez.
50. Résolution sur la Colonisation. — J. L. Goss.
60. "Les derniers Paroles du Christ", chant. — Mlle M. LaVie.
70. Résolutions sur l'Instruction Publique. — L. Boudreau.
80. L'OEUVRE DU PARLER FRANCAIS. — J. H. Gariépy.
90. Duo, "Juive et Chrétienne". — Mmes C. Coupez et LaVie.
100. Vœux de la Convention. — Le Président.
110. "O Canada". — Orchestre.

## AU BORD DU PACIFIQUE

De retour d'un voyage au Pacifique, MM. J. H. Gariépy et Léo Savard nous font part de leurs impressions sur l'emplacement de la grande villégiature d'été lancée par la Compagnie "West Coast Development Ltd".

Nous annonçons dans l'une de nos récentes numéros, le départ pour la Côte du Pacifique de deux de nos concitoyens bien connus, MM. J. H. Gariépy et Léo Savard. Ces messieurs ont profité de leur séjour dans l'île de Vancouver pour aller visiter sur la côte ouest l'emplacement de la grande ville d'eau dont la création a été entreprise par la Compagnie West Coast Development Ltd. Cette villégiature a été annoncée dans tout le Dominion comme devant être une rivale, au bord du Pacifique, de la fameuse ville de plaisir et de repos, Atlantic City. Beaucoup de nos compatriotes ayant jugé désirable d'acheter des lots dans cette future ville, il nous a paru intéressant de demander à MM. J. H. Gariépy et Léo Savard un compte-rendu de leur voyage, afin de renseigner de façon précise ceux qui s'intéressent à cette gigantesque entreprise.

Ces messieurs ont bien voulu nous remettre le communiqué suivant en nous autorisant à le publier sous leur signature comme garantie de la bonne foi de tous les faits qui y sont avancés:

"Nous partîmes de Victoria le 20 mai, dans la soirée, à bord de l'excellent vapeur de la compagnie du G. P. R., le "Teas"; le lendemain matin, après une agréable navigation côtière, nous arrivâmes à Cloose et notre bateau jeta l'ancre à quelques verges du rivage, dans une anse admirablement abritée. Des petites embarcations attendaient les passagers et en quelques minutes nous étions sur la rive. Une promenade d'une vingtaine de minutes le long de la magnifique plage de sable fin nous amena au camp, où tout avait été préparé pour nous recevoir et où nous eûmes l'accueil le plus cordial à Bangalay Inn.

Dans cet endroit, admirablement choisi en face de la haute mer où vient une brise sabbatique et rafraîchissante, une ville de tentes a été érigée pour recevoir les centaines de touristes qui viendront du continent pour passer l'été dans cette baie idéale. Cette ville de tentes servira provisoirement en attendant que la Compagnie fasse commencer la construction de l'hôtel et des chalets, ce qui ne saurait tarder maintenant, étant donnée la vogue extraordinaire qui accueille le lancement de cette villégiature incomparable.

"La première grève entre Cloose et l'emplacement de l'immense et somptueux hôtel, que construira la compagnie, à environ deux milles de long, et lorsque la marée est basse elle a plus de 1000 pieds de large; cette plage admirable, unique sur tout le littoral, s'étend en pente douce vers la mer et le sable est si fin, qu'à l'exception des approches de Cloose, il passerait sans difficulté dans le sablier le plus étroit. Cette finesse a pour conséquence de le rendre extrêmement dur lorsque la mer se retire et cela ajoute aux délices du bain et de la promenade au bord des vagues qui viennent lentement mourir dans une fine écume. Près de l'emplacement de l'hôtel une pointe de rochers s'avance sur une distance considérable dans la mer, puis s'incline dans la direction de Garmanah Point, d'action des eaux, venant sans relâche battre ces rochers, leur adonné des formes fantastiques et y a creusé d'immenses baies naturelles où l'on retrouve la vie marine dans ses manifestations de formes et de couleurs telles que les eaux froides du Pacifique peuvent seules les produire.

"Pendant notre séjour une forte brise souffla de la mer et bientôt de hautes vagues frangées d'écume vinrent battre avec force cette jetée naturelle de rochers; les eaux jaillissaient à une grande hauteur recouvrant d'une écume blanche les crêtes bizarres des rochers; les eaux dans leur furie mugissaient et parfois des grondements analogues à ceux du tonnerre se faisaient entendre, tandis qu'une fine poussière d'eau emportée par le vent humiliait défilamment l'atmosphère. Des colonnes d'eau très hautes bondissaient à chaque instant vers le ciel et retombaient en couvrant les rochers d'un tapis glauque.

"Ce spectacle était d'une beauté impressionnante et toutes les personnes présentes étaient unanimes à déclarer que nulle part ailleurs elles n'avaient rien vu d'aussi merveilleux.

"La propriété subdivisée et mise en vente par la West Coast Development Co. Ltd s'étend graduellement en s'éloignant du rivage, comme une immense amphithéâtre, mais à nul endroit elle ne s'élève à plus de vingt pieds du niveau de la mer; cette particularité en fait un endroit idéal pour y construire des cottages et des chalets; le seul point plus haut a été choisi pour y construire l'hôtel; chaque lot est ainsi aisément accessible à la plage et le sol, suffisamment fertile, conviendrait parfaitement pour les pelouses et les jardins.

La rivière Chee-What forme la frontière nord de la propriété, c'est le seul moyen de communication fluviatile avec la chaîne de laes de l'intérieur de l'île; cette rivière et ces lacs constituent un véritable Eden pour les chasseurs, les pêcheurs et les touristes amateurs de voyages pittoresques; à quelques heures de navigation de la baie on trouve des sites ravissants où l'on pénètre sous des voûtes de verdure recouvrant la rivière; cette nature agreste est un enchantement sans cesse renouvelé pour les yeux.

"Pendant toute la durée de notre séjour, soit au camp, soit sur la rivière, nous n'avons pas trouvé trace de mouches ou de moustiques; les seuls insectes qui existent sont de rares petites mouches noires qui n'importunent nullement les visiteurs. C'est là un avantage important dont tous ceux qui connaissent l'ardeur sanguinaire des moustiques, pendant l'été, apprécieront le prix à sa juste valeur.

"Dans ce court résumé de nos impressions il nous est impossible de parler avec les détails nécessaires de toutes les choses intéressantes que nous avons observées pendant notre séjour sur la propriété, mais même si nous disposions de la place nécessaire pour le faire, les mots nous manqueraient pour décrire la beauté grandiose de la baie et le charme exquis des environs.

"Plusieurs visites sont nécessaires pour que le touriste, tout d'abord ébloui de ce qu'il voit, puisse analyser ses impressions. Toutefois, il est une sensation commune qui s'impose de suite, c'est le regret que l'on n'ait pas assez de temps à demeurer dans ce lieu de délices; et le désir s'impose impérieux de revenir se fixer pendant les mois d'été sur ces bords privilégiés de l'océan.

"Le 24 mai nous assistâmes à l'arrivée des excursionnistes amenés de tous les points de l'Ouest par la Compagnie West Coast Development Ltd, pour visiter leurs lots. L'impression produite sur les visiteurs par la beauté de la propriété comme sous le nom de "Canada's Greatest Pleasure Resort" fut favorable de tous points; et ce fut d'un commun accord que de retour à Victoria tous les excursionnistes signèrent une déclaration attestant que les descriptions données par la West Coast Development Co. Ltd, sont d'une authenticité rigoureuse et que sa propriété constitue bien l'emplacement idéal pour la ville d'eau qui deviendra avant peu la plus célèbre de toute la côte du Pacifique. La déclaration, signée par les excursionnistes, engageait tous ceux qui le peuvent à acheter immédiatement un ou plusieurs lots, car les travaux de développement déjà entrepris auront pour effet de provoquer une plus-value considérable dans le prix des lots à bref délai.

J. H. GARIÉPY,  
LEO SAVARD.

## CAUSERIE POLITIQUE

Notre correspondant, qui signe "Francois," nous prie d'annoncer qu'il consent bien volontiers à remettre à plus tard la suite de ses "Causeries Politiques."

Les luttes et controverses politiques étant une cause malheureuse de divisions chez les Canadiens-français, il partage vivement, dit-il, l'opinion et le désir de certains compatriotes que rien, au moins pendant la première quinzaine de ce mois, ne vienne troubler tant soit peu l'harmonie et la cordiale bonne entente entre tous, ne serait-ce que par égard pour les fêtes que nous attendons et les visiteurs distingués qui doivent honorer notre convention nationale de leur présence.

De ces, notre correspondant nous prie aussi d'annoncer que son intention, lors de la reprise de ses CAUSERIES, sera d'éviter avec soin, à la prière de quelques amis intimes, les mots acerbes et les expressions blessantes, autant que cela est possible.

Il s'en tiendra strictement, dit-il encore, à l'argumentation pure et simple.

## DEUX VICTOIRES LIBERALES A QUEBEC

Deux députés libéraux sont élus à Dorchester et Nicolet.

Quebec, 3. — Après l'une des campagnes politiques les plus acharnées dont on ait été témoin depuis des années, Dorchester demeure libéral dans le comté provincial.

M. Cannon, libéral, a été élu par 599 voix contre 352 à M. Dussault, conservateur.

Quebec, 3. — Les libéraux ont remporté une belle victoire à Nicolet, aujourd'hui. M. Trahan, libéral, candidat au parlement provincial, a obtenu plus de 800 voix de majorité sur son concurrent, M. Rheault.

## NOUVELLES DE PARTOUT

### UNE FETE NATIONALE DE JEANNE D'ARC

Paris, 3. — Le prof. Paul Painlevé, de l'Université de Paris, a demandé aujourd'hui à la Chambre des députés de voter une loi établissant une fête nationale de Jeanne d'Arc.

Le ministre de l'Intérieur, M. Klotz, a répondu que le gouvernement était entièrement favorable à ce projet et qu'une loi à cet effet serait présentée au parlement jeudi prochain.

### SOIXANTE-DIX-HUITIEME ANNIVERSAIRE DE S.S. PIE X

Rome, 3. — Le pape Pie X a atteint aujourd'hui sa soixante-dix-huitième année; à cette occasion Sa Sainteté a reçu des milliers de messages venant de toutes les parties du monde. Pie X, toujours en bonne santé, ne recut que les membres de sa famille.

### UN MEURTRE A CALGARY

Calgary, 3. — On vient de découvrir à quelques milles d'ici, dans un épais fourré, le squelette d'une femme attaché par une corde à un arbre. Ce sont des chiens qui ont permis aux hommes de la police montée de faire cette macabre découverte. On croit à un crime, mais il sera difficile de résoudre cette énigme car le corps est depuis fort longtemps dans l'endroit où il a été découvert.

Les élections générales viennent d'avoir lieu en Australie. Le parti ouvrier est maintenu au pouvoir avec une majorité de quatre voix.

Une dépêche de Calgary annonce que les conservateurs ont décidé de ne pas opposer de concurrent au Ministre des Travaux Publics d'Alberta, qui se présente dans la circonscription de Bow Valley. L'élection par acclamation aura lieu le 12 juin 1913.

## AVIS A NOS LECTEURS

Nous prions nos lecteurs de bien vouloir nous excuser de ce que cette semaine, les annonces ont absorbé une partie considérable de l'espace réservé aux articles. En vue de la Convention nous avions l'intention de publier notre journal à huit pages, mais au dernier moment un accident arrivé à nos machines nous oblige à réduire notre journal à six pages seulement.

## L'UNION ST-JOSEPH CELEBRE SON CINQUANTIEME ANNIVERSAIRE

Ottawa, 1. — L'Union St-Joseph l'une des sociétés de secours mutuels les plus importantes du Canada, vient de célébrer de cinquantième anniversaire de sa fondation. S. G. Mgr Gauthier, archevêque d'Ottawa, célébra une messe en plein air devant douze mille fidèles.

Sir Wilfrid Laurier, l'hon. Louis Cadore, secrétaire d'Etat, E. B. Devlin, député fédéral, prirent la parole au banquet qui suivit la messe.

Un télégramme de Mgr Merry del Val, transmettant la bénédiction apostolique, fut lu à l'issue du banquet.

## LA CLOTURE DE LA SESSION FEDERALE

Ottawa, 5. — La discussion des subsides accordés au G. N. R. et de l'emprunt destiné au G. T. P. a occupé un temps considérable; pour cette raison la Chambre n'a pu prononcer la clôture de la session hier. Celle-ci sera close demain vendredi. Environ la moitié des députés partiront dès ce soir.

## RELEVÉ MENSUEL DES PROGRES D'EDMONTON

Le mois de mai marque une période de progrès intenses dans les annales de notre ville. Voici des chiffres convaincants:

### Au bureau de poste

Vente de timbres, mai 1912, \$12,410; mai 1913, \$15,905.  
Mandats-poste émis, mai 1912, \$86,430; mai 1913, \$125,405.  
Mandats-poste remboursés, mai 1912, \$78,329; mai 1913, \$105,867.  
Lettres enregistrées expédiées, mai 1912, 10,670; mai 1913, 14,450.  
Lettres enregistrées reçues, mai 1912, 12,165; mai 1913, 22,835.

### Au bureau des Torreg

Homesteads pris en mai 1913, 529.  
Lettres reçues, 5933.  
Lettres expédiées, 9339.

### A la douane

Revenus provenant du paiement des droits sur articles importés, mai 1912, \$131,258; mai 1913, \$235,194.

### Opérations de banque

"Bank clearings", mai 1912, \$18,229,250; mai 1913, \$18,418,176.

L'augmentation relativement faible provient de ce que, depuis le début de l'année, le marché financier est affecté par une crise; celle-ci s'atténue rapidement et l'on prévoit une reprise générale des affaires en juin et juillet.

## NOUVELLES BREVES

Le gouvernement fédéral demandera des soumissions pour la construction d'élevateurs centraux à Saskatoon et Moose Jaw. Des élevateurs semblables seront prochainement construits à Edmonton.

En prévision de l'ouverture du canal de Panama et du commerce maritime qui en résultera, les ports de la côte ouest des Etats-Unis se préparent à dépenser plus de \$50,000,000 en travaux d'amélioration.

La Compagnie de la Baie d'Hudson vient d'acheter à Winnipeg un emplacement couvrant \$1,000,000 pour y faire construire un immense édifice de \$2,500,000. Cet édifice aura dix étages de haut et sera d'un luxe inouï; il sera entièrement occupé par les magasins de la Baie d'Hudson.



## Le Courrier de l'Ouest

49 Avenue Howard. Tel. 1675

EDMONTON ALTA.

JOURNAL HEBDOMADAIRE

### Taux pour le Commerce

Nous enverrons une carte de nos taux pour les annonces Commerciales a ceux qui en feront la demande.

### CARTES D'AFFAIRES

### MAGASINS

### WILSON LIMITED

Vins et Spiritueux.  
Telephone 1416 258 Jasper O.  
EDMONTON, ALTA.

### The Edmonton Sporting Goods Co.

Simpson & Hunter.  
Armes, munitions et articles de sport.  
Fusils, revolvers. Les commandes venant de la campagne reçoivent une attention spéciale.  
233 Ave. Jasper E. Edmonton.

### Compagnie de Messageries

### City Messenger & Express Co.

550 Première Rue, Edmonton, Alta.  
Telephone de jour 2244  
Telephone de nuit 2022  
D. V. Farney, Prop.  
Messagers, livraison de toute sorte, affiches et circulaires. Si notre service est satisfaisant, dites le a vos amis; si non, dites nous le.

### IMMEUBLES

### AGENCES IMPERIALES.

ION. P. E. LESSARD.  
A. BOILEAU.  
Edifice de la Banque Impériale.  
Tel. 4322. Procs d'argent.  
Assurances. Immeubles.

### H. MILTON MARTIN,

COURTIER D'IMMEUBLES ET D'ASSURANCES.  
AGENT FINANCIER.  
24 JASPER E.  
Edmonton, Alta., Can.  
Telephone 4394 Boite P. 898.

### LARUE & PICARD

Ont maintenu leur bureau au CHAMBERLAIN No. 4.  
NO. 448 Avenue Jasper.  
TELEPHONE: 1816  
Office, 1798  
Résidence, 1798

### AVOCATS ET NOTAIRES

### ARGENT A PRETER

à 5 et 6 pour cent  
aux commissions scolaires, aux communautés religieuses et aux fabriciens de paroisses. S'adresser immédiatement à MM. Gariépy, Giroux et Dunlop, avocats et notaires. Tirotir postal 39, Edmonton, Alberta.

### Short, Wood, Biggar & Collinson.

Avocats, Avoués, Notaires.  
William Short, K.C., C. W. Cross, S. B. Woods, K.C., O. W. Biggar et J. T. J. Collinson.  
Edifice de la Banque des Marchands, ... Edmonton.

### CORMACK ET MACKIE.

Avocats et Notaires.  
ARGENT A PRETER.  
On parle le français.  
MacDougall Court. Boite P. 1529.  
EDMONTON, ALTA.

### EDWARD BRICE

Avocat et Notaire.  
Argent à prêter.  
Bâtisse Larue et Picard.  
248 Ave. Jasper, Edmonton.

### E. B. COGSWELL

Avocat-Avoué-Notaire  
Chambre 206, Edifice C. P. R.  
Tél. 5093. Edmonton, Alta.

### J. H. SMITH

Agent des terres d'Alberta et du Dominion.  
Vente de subdivisions de ville.  
Bureaux: 140 Ave. Jasper O.  
Telephone 1654.

### COTE & SMITH

Ingénieurs civils et des mines, arpenteurs fédéraux et d'Alberta; études, examens et rapports sur les mines. Attention spéciale donnée aux arpentages d'emplacement de ville et de subdivisions.  
Boite postale 1077. Tél. 2328.  
Bureaux: Edifice Crystal, Edmonton. — Athabasca Landing, Fort McMurray, Grouard.

### H. L. Landry

J. C. Landry  
LANDRY & LANDRY  
Avocats et Notaires.  
Avocats, Avoués, Notaires.  
Prêts d'argent.  
Edifice Sugarman, Edmonton.

### GARIÉPY, GIROUX ET DUNLOP

Wilfrid Gariépy, C.R. L. A. Giroux, G. G. Dunlop  
Avocats et Notaires  
155 Jasper Est. Edmonton, Alta.

### GRAVEL & GRAVEL.

Avocats et Notaires.  
Moose Jaw, Sask. Gravelbourg, Sask.

### EUBUC & MADORE.

AVOCATS ET NOTAIRES.  
Avocats de la Banque d'Hochelega.  
Prête d'argent.  
Jules Dubuc Louis Madore  
Bureaux: ... Norwood Bldg.  
EDMONTON, ALTA.

### TAILLEUR

### LAFLECHE & FRERES.

Marchand Tailleur,  
118 Ave. Jasper, Tel. 2426  
Edmonton, Alta.

### MEDECINS-CHIRURGIENS

### Dr W. Harold Brown.

Spécialiste pour les yeux, les oreilles, le nez et la gorge.  
Bureaux: Edifice du Credit Foncier.  
Heures de Consultation:  
9 heures a.m. a 12.30 heures p.m.  
1.50 heures p.m. a 5 heures p.m.  
Examens de la vue pour choix de lunettes.

### MADAME MEADOWS

Spécialiste pour la vue.  
181 Avenue Jasper O.  
Chambre 4, 2e étage.  
PHONE 5587 EDMONTON.  
Heures d'office: 9 heures a 6 heures.  
Samedi soir de 7 a 9 heures.

### ON DEMANDE

ON DEMANDE UN JEUNE HOMME de 14 à 15 ans, connaissant les deux langues. S'adresser au "Courrier de l'Ouest", 49 Avenue Howard.

### Architectes Arpenteurs

### JAMES HENDERSON,

F.R.I.B.A., A.A.A.  
Architecte.  
Crystal Block, Tel. 4025  
12 Ave. Jasper O. Edmonton, Alta.

### J. E. CAUCHON, A.A.A.,

O. A. A.  
Architecte.  
Edifice Hart, Tel. 4033  
Chambre 110 Edmonton.

### ON ACHETE LES CONTRATS DE

VENTE AUX PLUS HAUTS COURS DU MARCHÉ

### THE CAPITAL LOAN CO. LTD.

47 Edifice Jackson  
Tél. 4642. Edmonton, Alta.

### M. MECKLENBURG, A.M.

"Munich 1888"  
SPECIALISTE POUR LA VUE,  
25 années d'expérience.  
313 Jasper Est. Edifice Archibald  
Edmonton, Alta. Tél. 5225.

### DIVERS

### ANDREW H. ALLAN,

Auditeur, Comptable, Liquidateur.  
Auditions de livres, mensuels et hebdomadaires.  
Chambre 30 Edifice Gariépy  
Téléphone 1347. EDMONTON

### THE CONNELLY-McKINLEY

COMPANY, LIMITED.  
Embaumeurs et Entrepreneurs de pompes funebres.  
Chapelle privée et ambulances.  
136 rue Rice. Tel. 1525

### PHARMACIE MITCHELL

1343 Avenue Syndicate  
Téléphone 71514. Edmonton.  
Nous nous faisons une spécialité de remplir scrupuleusement les ordonnances.

### HOTELS

### RICHELIEU HOTEL

J. N. POMERLEAU, Prop.  
Hôtel complètement transformé et muni de toutes les améliorations modernes.  
Pension: \$1.25 à \$2.00 par jour.  
TROISIEME RUE. EDMONTON.

### QUEEN'S HOTEL

Avenue Jasper E.  
L'hôtel le plus ancien et le mieux tenu d'Edmonton.  
Quartiers généraux des Canadiens-français.  
B. METU, prop. Tel. 1416

# Le Roi des Airs

Quoiqu'il en soit, l'homme roux dégustait donc son café, quand un individu, entrant dans la boutique et rejoignant un autre consommateur, lui dit:

—Je ne sais pas ce qui se passe.

Les ouvriers de Brabantin racontèrent parlot que son fameux aéroplane sortira demain dimanche. Comme ça, subitement, c'est incroyable!

—Pourquoi les journaux n'en parlent-ils pas? s'écria l'autre. Ils n'en disent pas un mot!

Les gars du café se rapprochèrent.

La dame, assise au comptoir déclara sentencieusement:

—Ce n'est pas possible! On l'aurait su plus tôt!

—Pourtant, Madame... reprit le porteur de la nouvelle.

Mais un vieux Monsieur décoré cria dans son coin:

—Est-ce qu'on a besoin d'avertir tout le monde de ses faits et gestes? Brabantin a bien raison de ne pas raconter ses petites affaires aux journalistes!

La-dessus tous les consommateurs se mirent à parler à la fois.

M. Fritz posa son journal sur la table de marbre, souleva son chapeau et sortit de la boutique. Il était devenu écarlate. Prenant le pas accéléré, il gagna la rue du Vieux-Marché-aux-Moutons, gravit l'escalier quatre à quatre et arriva chez le Juif comme une bombe explosive. Il cria, écumant:

—Votre sale caissier de malheur nous a joué! Leur maudit appareil sort demain!

—Demain! s'écria le Juif. Non, non! ça ne se peut pas! Ils ne sont pas prêts!

—Je vous dis que si, imbécile! hurla l'homme roux au paroxysme de la rage. Tout le monde en parle! On ne raconte que ça, dans les cafés!

Salomon, pour se remettre, se bourrait le nez de tabac. C'était sa grande ressource dans les moments critiques de l'existence. Cela lui ouvrait les idées.

Il dit sentencieusement:

—Nous n'avons qu'une chose à faire, c'est d'envoyer une dépêche à ce brigand de caissier, pour lui demander ce que signifient toutes ces histoires.

—Oui mais viendra-t-il tout de suite? S'il n'arrive qu'après... le souper, comme d'habitude, ce serait trop tard pour avertir... l'autre!

—Oh! il viendra bien tout de suite, d'après la formule de la dépêche! Nous avons des conventions ensemble! Je vais vous rédiger cela, Monsieur Fritz, et vous le porterez immédiatement à la grande poste.

Une demi-heure plus tard, Jules Durand recevait à l'usine la dépêche expédiée par ses complices. Le petit télégraphiste en personne la lui apporta dans le bureau.

Cela parut singulier à son collègue, le vieux père Fortin, dont nous avons déjà parlé. Il demanda aimablement:

—Pas de mauvaises nouvelles, j'espère?

—Malheureusement s'il répondait le misérable, dont la voix se trahissait positivement

Arrivant presque aussitôt par sa porte secrète, il cria avec fureur au traitre:

—Ah ça! vous moquez-vous de nous? Pensez-vous que nous soyons gens à nous laisser bernier de la sorte? Comment! vous nous racontez que l'appareil de votre patron ne peut pas sortir avant la seconde quinzaine du mois! Et le voilà qui va sortir demain! Le marché ne tient plus! Rendez-nous notre argent!

Terrifié, le caissier bafouilla:

—Je ne savais pas! Je ne pouvais pas savoir!

—Vous "deviez" savoir, Monsieur! Quand on n'est pas capable de se débrouiller dans une affaire, on ne peut pas!

—Je vous assure, certifiez-misérable, que personne au monde ne pouvait s'en douter. Et je suis même convaincu que le patron ne songeait pas, il y a deux jours, à lancer si promptement son appareil!

Reprenant une ombre de courage devant l'imminence du péril, il ajouta:

Qui sait si l'envolement de son dessin de machine, en affolant le patron, ne l'a pas décidé à brusquer ainsi les choses?

Mais l'homme roux rétorqua rudement:

—On voit bien que vous n'êtes pas de la partie, vous! sans cela vous sauriez qu'on ne peut exécuter en vingt-quatre heures une besogne demandant une quinzaine de jours!

—En doublant, en triplant le personnel? objecta timidement le caissier.

El, s'approchant du père Fortin, il lui montra les deux lignes de papier bleu:

—Oncle mourant te demande. "Mathilde."

Le vieux caissier observa que les mains de Jules Durand tremblaient. Il questionna encore:

—C'est votre femme qui vous appelle?

Jules Durand tournait le dos. Portant d'abord un pied, puis l'autre sur une chaise, il relevait soigneusement le bord de son pantalon.

Il répliqua sans se déranger:

—Oui, c'est ma femme. Pauvre créature! Elle est toute seule auprès de son oncle! Il faut absolument que j'y aille!

—C'est fâcheux! prononça le père Fortin, c'est très fâcheux!

Il n'en dit pas plus. Tout cela ne lui paraissait pas, comme il disait, "très catholique". Son collègue était déjà sorti la veille. Il était même, sous prétexte de migraine: je vous demande un peu, un homme de son âge! Maintenant, il s'en allait encore, sous prétexte d'un parent mourant, dont il n'avait jusque-là soufflé mot à personne! Qu'est-ce que signifiait?

Le père Fortin se souvint des bruits méchants qui couraient en ville, et dont sa femme ne laissait pas que de se faire volontiers l'interprète. On disait le ménage Durand très mal dans ses affaires. La jeune dame exhibait des toilettes véritablement scandaleuses pour la femme d'un modeste employé d'usine. Ce n'était qu'une effrontée, une "rien du tout", disait Mme Martin.

Le père Fortin eut des craintes pour la caisse de son patron. Il eut peur que son collègue ne commît quelque malversation, un vol, des faux en écritures. Cette pensée l'effraya. Une épouvante le prit d'être accusé de complicité. Il se dit:

"J'avertirai le patron, dès ce soir. C'est mon devoir absolu!"

Cependant l'autre, affolé, courait vers la rue lointaine du Vieux-Marché-aux-Moutons. Il se demandait bien de ce qu'il attendait là-bas: des reproches, des injures, des menaces-peut-être. Mais c'est la punition des coupables, saisis par l'engrenage du crime. Ils ne peuvent plus se reprendre. Le malheureux courait donc. Il savait que ses complices le retrouveraient toujours, n'importe où, et lui feraient payer cher leur déconvenue et leur dépit. Mieux valait affronter immédiatement l'orage. Mais que leur dire, comment les calmer, comment nier, pallier des faits probants?

Enfin il arriva.

Le Juif l'introduisit dans son bureau et, d'abord, ne le reçut pas trop mal. Ce vieux coquin, assurément, trouvait plus politique de ne pas accabler un homme dont on avait encore besoin et qui pourrait même, à l'occasion, devenir dangereux.

Mais M. Fritz en jugea sans doute autrement.

Arrivant presque aussitôt par sa porte secrète, il cria avec fureur au traitre:

—Ah ça! vous moquez-vous de nous? Pensez-vous que nous soyons gens à nous laisser bernier de la sorte? Comment! vous nous racontez que l'appareil de votre patron ne peut pas sortir avant la seconde quinzaine du mois! Et le voilà qui va sortir demain! Le marché ne tient plus! Rendez-nous notre argent!

Terrifié, le caissier bafouilla:

—Je ne savais pas! Je ne pouvais pas savoir!

—Vous "deviez" savoir, Monsieur! Quand on n'est pas capable de se débrouiller dans une affaire, on ne peut pas!

—Je vous assure, certifiez-misérable, que personne au monde ne pouvait s'en douter. Et je suis même convaincu que le patron ne songeait pas, il y a deux jours, à lancer si promptement son appareil!

Reprenant une ombre de courage devant l'imminence du péril, il ajouta:

Qui sait si l'envolement de son dessin de machine, en affolant le patron, ne l'a pas décidé à brusquer ainsi les choses?

Mais l'homme roux rétorqua rudement:

—On voit bien que vous n'êtes pas de la partie, vous! sans cela vous sauriez qu'on ne peut exécuter en vingt-quatre heures une besogne demandant une quinzaine de jours!

—En doublant, en triplant le personnel? objecta timidement le caissier.

El, s'approchant du père Fortin, il lui montra les deux lignes de papier bleu:

—Oncle mourant te demande. "Mathilde."

Le vieux caissier observa que les mains de Jules Durand tremblaient. Il questionna encore:

—C'est votre femme qui vous appelle?

Jules Durand tournait le dos. Portant d'abord un pied, puis l'autre sur une chaise, il relevait soigneusement le bord de son pantalon.

Il répliqua sans se déranger:

—Oui, c'est ma femme. Pauvre créature! Elle est toute seule auprès de son oncle! Il faut absolument que j'y aille!

—C'est fâcheux! prononça le père Fortin, c'est très fâcheux!

Il n'en dit pas plus. Tout cela ne lui paraissait pas, comme il disait, "très catholique". Son collègue était déjà sorti la veille. Il était même, sous prétexte de migraine: je vous demande un peu, un homme de son âge! Maintenant, il s'en allait encore, sous prétexte d'un parent mourant, dont il n'avait jusque-là soufflé mot à personne! Qu'est-ce que signifiait?

Le père Fortin se souvint des bruits méchants qui couraient en ville, et dont sa femme ne laissait pas que de se faire volontiers l'interprète. On disait le ménage Durand très mal dans ses affaires. La jeune dame exhibait des toilettes véritablement scandaleuses pour la femme d'un modeste employé d'usine. Ce n'était qu'une effrontée, une "rien du tout", disait Mme Martin.

Le père Fortin eut des craintes pour la caisse de son patron. Il eut peur que son collègue ne commît quelque malversation, un vol, des faux en écritures. Cette pensée l'effraya. Une épouvante le prit d'être accusé de complicité. Il se dit:

"J'avertirai le patron, dès ce soir. C'est mon devoir absolu!"

Cependant l'autre, affolé, courait vers la rue lointaine du Vieux-Marché-aux-Moutons. Il se demandait bien de ce qu'il attendait là-bas: des reproches, des injures, des menaces-peut-être. Mais c'est la punition des coupables, saisis par l'engrenage du crime. Ils ne peuvent plus se reprendre. Le malheureux courait donc. Il savait que ses complices le retrouveraient toujours, n'importe où, et lui feraient payer cher leur déconvenue et leur dépit. Mieux valait affronter immédiatement l'orage. Mais que leur dire, comment les calmer, comment nier, pallier des faits probants?

Enfin il arriva.

Le Juif l'introduisit dans son bureau et, d'abord, ne le reçut pas trop mal. Ce vieux coquin, assurément, trouvait plus politique de ne pas accabler un homme dont on avait encore besoin et qui pourrait même, à l'occasion, devenir dangereux.

Mais M. Fritz en jugea sans doute autrement.

Arrivant presque aussitôt par sa porte secrète, il cria avec fureur au traitre:

—Ah ça! vous moquez-vous de nous? Pensez-vous que nous soyons gens à nous laisser bernier de la sorte? Comment! vous nous racontez que l'appareil de votre patron ne peut pas sortir avant la seconde quinzaine du mois! Et le voilà qui va sortir demain! Le marché ne tient plus! Rendez-nous notre argent!

Terrifié, le caissier bafouilla:

—Je ne savais pas! Je ne pouvais pas savoir!

—Vous "deviez" savoir, Monsieur! Quand on n'est pas capable de se débrouiller dans une affaire, on ne peut pas!

—Je vous assure, certifiez-misérable, que personne au monde ne pouvait s'en douter. Et je suis même convaincu que le patron ne songeait pas, il y a deux jours, à lancer si promptement son appareil!

Reprenant une ombre de courage devant l'imminence du péril, il ajouta:

Qui sait si l'envolement de son dessin de machine, en affolant le patron, ne l'a pas décidé à brusquer ainsi les choses?

Mais l'homme roux rétorqua rudement:

—On voit bien que vous n'êtes pas de la partie, vous! sans cela vous sauriez qu'on ne peut exécuter en vingt-quatre heures une besogne demandant une quinzaine de jours!

—En doublant, en triplant le personnel? objecta timidement le caissier.

El, s'approchant du père Fortin, il lui montra les deux lignes de papier bleu:

—Oncle mourant te demande. "Mathilde."

Le vieux caissier observa que les mains de Jules Durand tremblaient. Il questionna encore:

—C'est votre femme qui vous appelle?

Jules Durand tournait le dos. Portant d'abord un pied, puis l'autre sur une chaise, il relevait soigneusement le bord de son pantalon.

Il répliqua sans se déranger:

—Oui, c'est ma femme. Pauvre créature! Elle est toute seule auprès de son oncle! Il faut absolument que j'y aille!

—C'est fâcheux! prononça le père Fortin, c'est très fâcheux!

Il n'en dit pas plus. Tout cela ne lui paraissait pas, comme il disait, "très catholique". Son collègue était déjà sorti la veille. Il était même, sous prétexte de migraine: je vous demande un peu, un homme de son âge! Maintenant, il s'en allait encore, sous prétexte d'un parent mourant, dont il n'avait jusque-là soufflé mot à personne! Qu'est-ce que signifiait?

Le père Fortin se souvint des bruits méchants qui couraient en ville, et dont sa femme ne laissait pas que de se faire volontiers l'interprète. On disait le ménage Durand très mal dans ses affaires. La jeune dame exhibait des toilettes véritablement scandaleuses pour la femme d'un modeste employé d'usine. Ce n'était qu'une effrontée, une "rien du tout", disait Mme Martin.

Le père Fortin eut des craintes pour la caisse de son patron. Il eut peur que son collègue ne commît quelque malversation, un vol, des faux en écritures. Cette pensée l'effraya. Une épouvante le prit d'être accusé de complicité. Il se dit:

"J'avertirai le patron, dès ce soir. C'est mon devoir absolu!"

Cependant l'autre, affolé, courait vers la rue lointaine du Vieux-Marché-aux-Moutons. Il se demandait bien de ce qu'il attendait là-bas: des reproches, des injures, des menaces-peut-être. Mais c'est la punition des coupables, saisis par l'engrenage du crime. Ils ne peuvent plus se reprendre. Le malheureux courait donc. Il savait que ses complices le retrouveraient toujours, n'importe où, et lui feraient payer cher leur déconvenue et leur dépit. Mieux valait affronter immédiatement l'orage. Mais que leur dire, comment les calmer, comment nier, pallier des faits probants?



Hudson's Bay Company

Hudson's Bay Company

Hudson's Bay Company

# Grande Vente de Blancs, Liquidation Spéciale de Juin

La grande vente de blancs, du mois de Juin, organisée par la Baie d'Hudson a commencé cette semaine, cette vente vous offre des articles d'été fort attrayants et a des prix qui vous feront réaliser des économies considérables sur vos achats de la saison. Nous donnons ci-dessous quelques exemples de nos prix réduits qui vous convaincront plus que tout ce que nous pourrions vous dire. La garantie assurée par les Magasins de la "Baie" vous prémunit contre toute désillusion possible; en ce qui concerne la qualité les articles de lingerie sont certainement les meilleurs et les moins chers que l'on puisse vous offrir à Edmonton.

## Vente de Juin de dessous de mousseline de première qualité

Dessous de Mousseline modèles du plus grand chic et la dernière nouveauté. Les nouvelles robes d'été iront parfaitement avec ces dessous de mousseline, car ceux-ci sont coupés selon la dernière mode; la silhouette délicate que crée la mode actuelle ne sera donc altérée en rien soit par les jupons ou le cache-corset. Ces dessous réunissent l'excellence de l'étoffe à l'impeccabilité de la confection et à l'élégance de la ligne; de plus vous économisez un tiers du prix que vous paieriez partout ailleurs. La femme la plus difficile à satisfaire dans le choix de la lingerie ne saurait faire la moindre critique de ces délicieux dessous en mousseline. Voici quelques articles qui vous donneront une faible idée de ce que nous offrons en ce moment à nos clientes.

Combinaisons, Jupons, Pantalons et cache-corsets; dessous de Mousseline d'une fraîcheur neigeuse à 20 pour cent de réduction sur les prix ordinaires.

Cette vente de blanc est de beaucoup la plus sensationnelle que nous ayons jamais organisée — assortiment superbe de dessous neigeux, comprenant: Combinaisons, chemises de jour et de nuit, pantalons et cache-corsets en mousseline, etc. Tous ces dessous sont garnis de rubans et de broderies variées. Tous les modèles du genre, chaque article frais et nouveau. Prix ordinaires de \$1.50 à \$3.00. Prix spéciaux de juin 20 pour cent de réduction. avec entre-deux de dentelle de Cluny, nombreux COMBINAISONS de \$3 à \$1.50. — Modèle Princess, articles différents. \$2.95

CACHE-CORSETS de \$1.50, quelques-uns sont garnis de broderie, ouverts devant ou derrière; rubans aux manches et au cou. 95c  
CHEMISES DE NUIT de \$1.00; modèles "Slip Over," très élégamment garnis de dentelle, et de broderie. 69c  
CACHE-CORSETS ET JUPONS COMBINÉS de \$1.00, en batiste ou mousseline, modèles variés, mouillant parfaitement, broderie ou dentelle. Articles de \$1.00. 69c

CACHE-CORSETS ET JUPONS COMBINÉS de \$1.50 — Soie, batiste ou mousseline, blancs ou de couleur, dentelle et broderie, dessous absolument idéal pour l'été, moule le corps de façon parfaite. \$2.95  
PANTALONS, 75c — Garnis de dentelle et de broderie, modèles fermés et ouverts, droits ou ronds. 49c

PANTALONS, \$2.50 et \$3.00; garnis de dentelle très fine, droits avec jarretelles, modèles Isabella. JUPONS à moitié prix. Choix immense de jupons de tous genres. Prix régulier, de \$3 à \$6. Vente de juin à moitié prix.  
CACHE-CORSETS de 50c — Très bien faits, élégamment garnis de broderie en empiècement et devant très décolletés, avec ruban. 29c

Quelques mots au sujet de la garniture de ces articles — La plupart de ces dessous sont confectionnés dans les couvents de France et d'Allemagne. — Ils nous sont envoyés directement par nos fournisseurs d'outre-mer. Ces dessous, confectionnés d'une façon extrêmement soignée, sont garnis de dentelle de Cluny, de Valenciennes, Point de Paris, Duchesse, Point Irlandais, broderies suisses, broderies en relief, motifs variés, etc.

## PIANOS PIANOS!

Grande Vente à Réduction pour cette semaine seulement

Désirez-vous vous acheter un piano? Si oui, ne manquez pas cette occasion sans pareille. Afin d'introduire les fameux pianos "PRATTE" et "LESAGE," dont je suis l'agent pour l'Alberta, j'ai décidé d'offrir ces instruments aux prix suivants:  
Piano "PRATTE", modèle de concert, Prix régulier \$550, pour \$375  
Piano "PRATTE", modèle d'artiste, Prix régulier \$500, pour \$325  
Piano "LESAGE", modèle de concert, Prix régulier \$450, pour \$295  
Piano "LESAGE", modèle Louis XV, Prix régulier \$425, pour \$275  
Piano américain "JENSEN", de seconde main, mais, en excellente condition, très puissant, pour cette semaine, \$225  
Le piano "PRATTE" est reconnu comme étant le meilleur piano droit manufacturé aujourd'hui, tant au Canada qu'aux États-Unis. Le son en est tout simplement superbe, et sa solidité est à toute épreuve. C'est le roi des pianos droits. Ne manquez pas de venir le voir avant d'acheter.  
J'invite tout spécialement mes compatriotes de langue française à venir me voir. J'ai le meilleur instrument en vente, et mes prix et conditions vous conviendront certainement.

GEDEON PEPIN

MARCHAND DE PIANOS. 1009 NAMAYO AVENUE. Près de la rue Rosa. — Tél. 71835.

## GRAIN

Correspondance en Français

Je m'occupe tout particulièrement de la clientèle française et je veille surtout à...

L'INSPECTION

et au déchargement du grain qui m'est consigné

J'ai fourni des cautions au gouvernement et je suis licencié pour faire le commerce des grains.

JE VOUS OBTIENDRAI LE PLUS HAUT PRIX

THOMAS F. ENNIS

Boite de Poste 513. BUREAU: 300 Grain Exchange. WINNIPEG, MAN.

Fumez le Tabac

Golden Sheaf

Tabac Clair de la Virginie  
Toujours exquis et pur

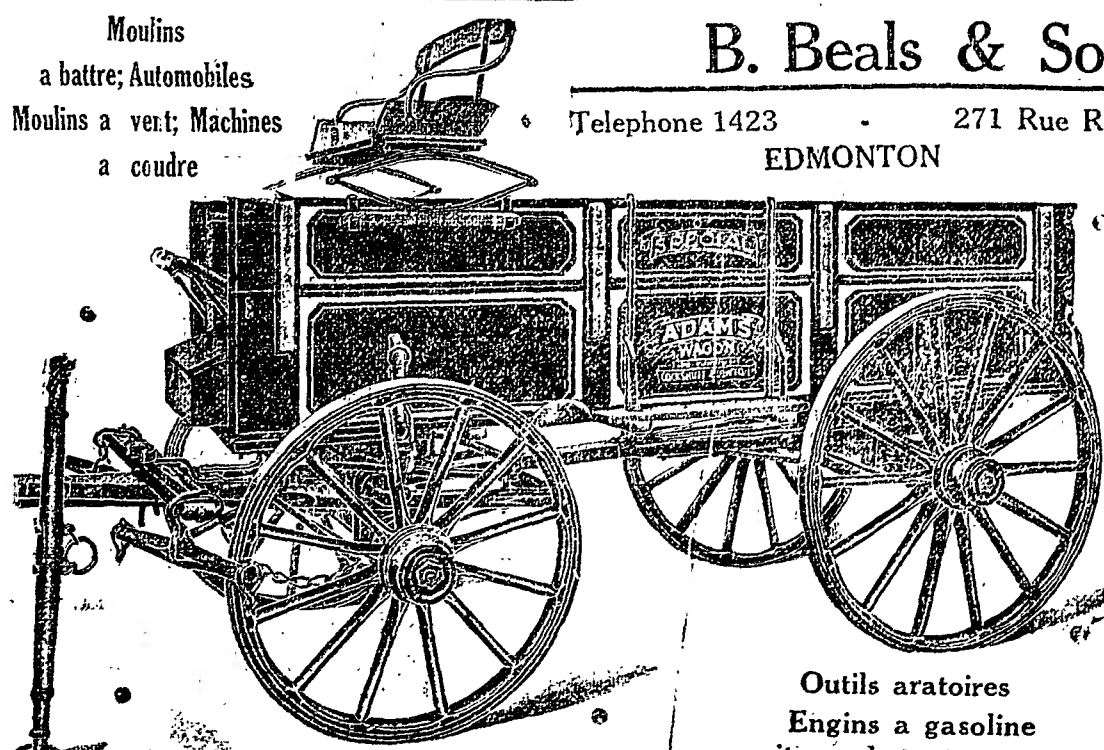
Manufacturé par la  
Rock City Tobacco Co.

Quebec Montreal

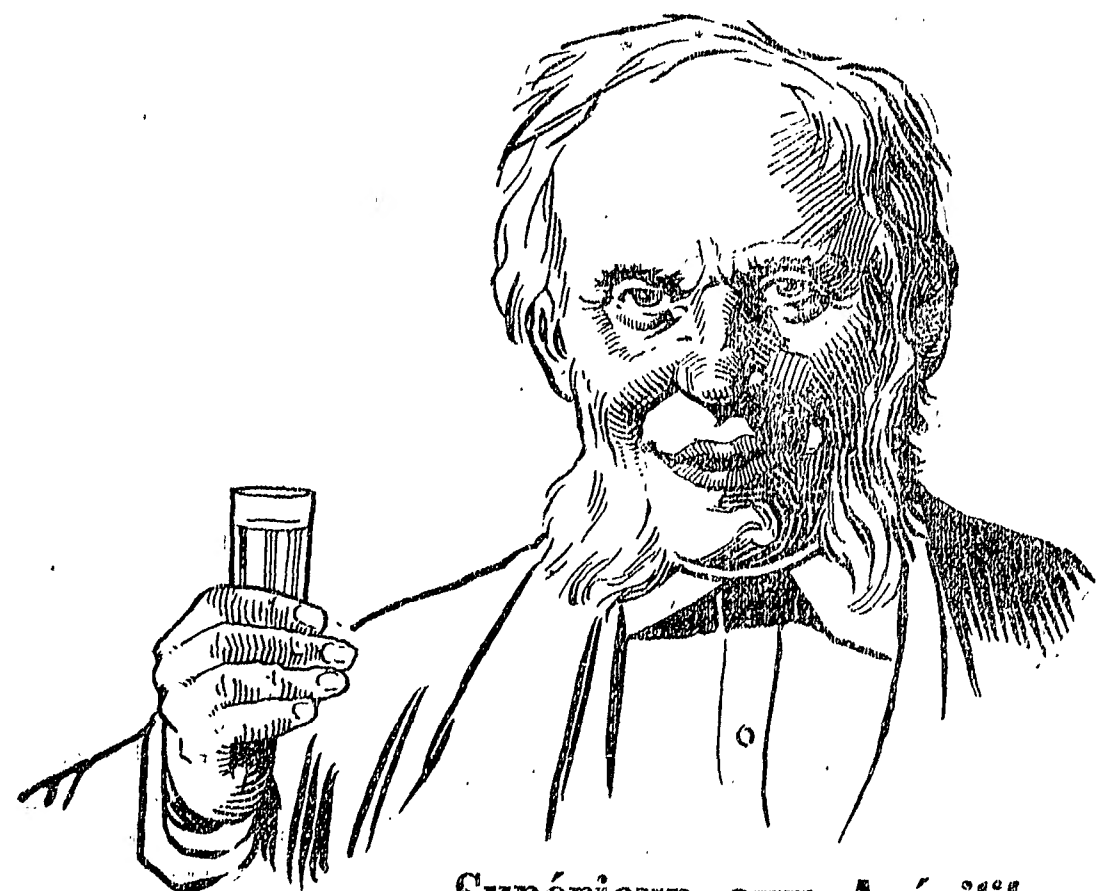
Moulins  
à battre; Automobiles  
Moulins à vent; Machines  
à coudre

B. Beals & Son

Telephone 1423 271 Rue Rice  
EDMONTON



Outils aratoires  
Engins à gasoline  
voitures de toutes sortes



Supérieur aux Apéritifs

Lorsque l'appétit fait défaut, lorsque la digestion est difficile, lorsque vous vous sentez fatigué, accablé, prenez un verre de

Gin Croix-Rouge

Absolument Pur  
Distillé et Mûri en Entrepôt  
sous la surveillance du Gouvernement.

Il stimule les fonctions de l'estomac, dissipe la fatigue et vous donne un regain d'énergie.

Chaque flacon de "GIN CROIX-ROUGE" est revêtu du Timbre de Contrôle Officiel du Gouvernement.

BOIVIN, WILSON & CIE., Limitée, Seuls Agents, 520 rue St. Paul, Montréal.

# DECHENE & McNEIL Limitée

Vous invitent tous cordialement à venir visiter

**Le plus grand magasin de Tabacs et le Salon de  
barbier le plus moderne de tout l'Ouest**

situés au Coin des

## Avenues Jasper et McDougall

Ancien Magasin Gariépy et Lessard

## EDMONTON, ALTA.

### IMPERIAL BANK OF CANADA.

Bureau principal, Toronto, Ont.

Capital autorisé, \$10,000,000. Capital souscrit, \$8,000,000  
Fonds de Réserve, \$6,620,000. Capital payé, \$6,620,000

D. R. WILKIE, Président. Hon. R. Jaffray, Vice-Président.  
Agente en France: Credit Lyonnais; Angleterre, Lloyd's Bank, bureau,  
rue Lombard, Londres; New York: Manhattan Bank; Minneapolis: First  
National Bank; St. Paul: Second National Bank; Chicago: First National  
Bank, Succursales au Manitoba, Alberta, Saskatchewan, Colombie An-  
glaise, Québec et Ontario.

Lettres de Crédit pour voyageurs, bonnes dans tous les pays.  
"Bank Money Orders" aux prix suivants:  
\$5.00 et moins ..... 3 cts  
Au-dessus de \$5.00 et ne dépassant pas \$10. 6 cts  
Au-dessus de \$10.00 et ne dépassant pas \$20. 12 cts  
Au-dessus de \$20.00 et ne dépassant pas \$30. 15 cts  
Ces mandats sont payables au pair à n'importe quel bureau de la banque  
incorporée au Canada.  
Département d'épargne, intérêt alloué sur les dépôts, aux taux cou-  
rants, et à partir de la date due.

G. R. F. KIRKPATRICK, Gérant. Succursale d'Edmonton.

### CAMPBELL ET OTTEWELL

Minotiers et Manufacturiers des  
FARINES DE BLE DUR DES MARQUES SUIVANTES:  
White Rose (Fancy Patent) Peasemaker (Fancy Patent)  
Strong Bakers et Golden Harvest.  
Creme de ble et farine de ble entier.  
En vente chez tous les épiceries et marchands de farine.

Minoterie à Edmonton, Alta. Telephone 1542.



### TARIFS D'ETE POUR TOURISTES

Se rendant dans l'Est du Canada et des Etats-Unis. Ces  
tarifs seront en vigueur à partir du 1er juin pour l'Est  
Canadien et du 20 juin pour l'Est des Etats-Unis, et  
s'appliquent aux voyages via les lacs aller et retour —  
ou dans un sens seulement — et à toutes les voies fer-  
rées directes via Chicago ou Port Arthur. Passez de  
préférence par Duluth, visitez la "Zenith City" et jouis-  
sez d'une journée de plus au bord du lac, sans dépense  
supplémentaire.

Correspondances directes des trains pour Duluth  
et Port Arthur.

Matériel roulant des plus modernes; service in-  
surpassable du C. N. R. dans les wagon-restaurants.  
Écrivez ou venez nous voir et nous organiserons spé-  
cialement un itinéraire pour vous.

**Jos Madill**

Agent des Voyageurs. 43-45 Jasper Ave. E.  
EDMONTON.

Ou écrivez à

**Wm Stapleton**

G. N. R. Agent de District. Saskatoon, Sask.

### LE MAGASIN DE LA QUALITE

PAIN "MOTHER"

Ce pain est léger, sain et nourrissant. Le poids de chaque pain  
est garanti.

Fabrique seulement par —

**HALLIER & ALDRIDGE**

Phones, 1327 et 6720. 223 Ave Jasper Est.

### N'oubliez pas ST. PAUL DE METIS

Le meilleur placement foncier. \$100 pro-  
duiront \$1000 très rapidement.

**VEZ ME VOIR VOUS N'AUREZ PAS  
A LE REGRETTER**

Bureaux ouverts chaque soir de 8 à 9 heures

**M. W. HOPKINS,** Téléphone 1995. Chambre 107  
Edifice Purvis

COIN DE L'AVENUE JASPER ET DE LA PREMIERE RUE

## Banque Royale

DU CANADA

INCORPOREE EN 1869

Capital payé. . . . . \$11,560,000  
Réserve et profits non répartis . . . . . 13,170,000  
Capital autorisé . . . . . 25,000,000  
Capital total . . . . . 175,000,000  
Bureaux principaux . . . . . Montreal, Que.

H. S. HOLT, Président

E. L. PEASE, Vice-Président et Gérant Général.

Succursale d'Edmonton . . . . . J. F. McMillan, Gérant  
Succursale de Morinville . . . . . J. D. Hamilton, Gérant  
Succursale de Vermilion . . . . . J. B. Calvert, Gérant  
Succursale d'Albion Landing . . . . . J. M. Howley, Gérant  
Succursale de Grouard . . . . . W. Stewart, Gérant

Comptes courants ouverts à des termes avantageux.  
Caisse d'épargne dans chaque succursale.  
ON SOLICITE LA CORRESPONDANCE.

## LE MAGASIN KLINE

est l'endroit où faire vos achats.

Avant l'inventaire les prix de  
tous les articles sont réduits  
considérablement.

Nous avons les meilleurs arti-  
cles du genre et notre service de  
réparation est le meilleur de la  
ville.

Nous avons le commerce de bi-  
jouterie le plus important de la  
ville.

Nous donnons gratuitement et à  
volonté une baguette avec diamant de \$60.

Voyez tous les renseignements  
à nos vitrines.

Coin des Avenues Jasper et Queen  
EDMONTON



Bois de Construction

**D. R. FRASER & CO.,  
LIMITED.**

Nous vous enverrons avec  
plaisir notre liste de prix pour  
les bois et les matériaux de  
construction.

Nous avons toujours en entre-  
pôt des

Chassis, portes, bois d'inté-  
rieur, bardeaux, papier, etc..  
... Les matériaux les meil-  
... leurs et les moins chers...

**D. R. FRASER & CO., LTD.**

201 Ave. Namayo.  
Bureaux principaux, 1630  
Téléphone de la scierie 2038.  
EDMONTON, ALTA.

### WESTERN COMMERCIAL CO., Ltd.

Successeurs de EDMONTON WINE & SPIRIT CO.

VINS, SPIRITUEUX ET CIGARES EN GROS

Nous avons un assortiment important de vins et de liqueurs  
français

N.B. --- Bien que changeant de raison sociale cette com-  
pagnie demeure composée des mêmes personnes et la direction  
ne change pas. Les clients seront toujours l'objet d'une atten-  
tion spéciale.

TELEPHONE 1747.

**JACKSON BROS.**

Joalliers et Horlogers experts.

Jasper E.,

Edmonton, Alta.

Nous émettons des licences de mariages.  
La plus ancienne maison d'Alberta.

ON DEMANDE un instituteur ou  
une institutrice pour l'école  
Belle Vallée; doit être de reli-  
gion catholique romaine et doit  
posséder les deux langues et  
avoir diplôme pour Alberta; en-  
trée en fonctions le 1er août.  
S'adresser à M. Norbert Noë,  
secrétaire, Rivière-qui-Barre,  
Alta.

## LARUE & PICARD

248 Jasper Ouest

TERRES A VENDRE

N.O. 1-4 30-56-21-O du 4ème  
M. 159 acres à \$10—\$1590. Cette  
terre est située à 4 milles du bi-  
reau de poste de Sturgeonville,  
Alta.

N.E. 1-4 10-57-25 O. du 4ème  
M. 154 acres, à \$12—\$1848. 2  
milles et demi de Legal P.O., Alta.

S.E. 1-4 et S. 1-2 du 14-56-25  
O. du 4ème M. 210 acres à \$15. 3  
milles au N.E. de Morinville P.O.,  
Alta.

S.O. 1-4 25-55-27 O. du 4ème  
M. 106 acres à \$15 — \$1590. 1  
mille et demi à l'Ouest de Rivière-  
qui-Barre P.O., Alta.

O. 1-2 23-55-27 O. du 4ème M.  
320 acres à \$15—\$4,800. 2 milles  
à l'Ouest de Rivière-qui-Barre  
P.O., Alta.

N.O. 1-4 28-56-27 O. du 4ème  
M. 160 acres à \$160—\$1,600.

N.E. 1-4 28-56-27 O. du 4ème  
M. 160 acres à \$10—\$1,600. 6  
milles au sud d'Indépendance P.O.,  
Alta.

Lot 37 Lac LaBiche, 227 acres  
à \$25.00—\$5,675.

Lots 9 et 10, Petit Lac des Es-  
claves, Grouard, 109 acres à \$300  
l'acre—\$32,700.

N.O. 1-4 14-51-12 O. du 4ème  
M. 160 acres à \$30—\$4,800, dans  
le village de Ranfurly, Alta. avec  
maison et écurie; bon puits, 70  
acres en culture.

CONDITIONS DE PAIEMENT:

Le sixième comptant; surplus  
en 5 versements annuels, à 7 pour  
cent d'intérêt.

Ces conditions ne s'appliquent  
pas aux lots de rivière de Grouard  
non plus qu'à la ferme de Ranfurly  
pour lesquels il sera fait des  
arrangements spéciaux.



## NOUVELLES REGIONALES

## ST-PAUL, ALTA

Au nombre des derniers arrivés établis dans le village de St-Paul, nous mentionnerons le Dr Lamare, dentiste. M. Ed. Rousseau, opticien, et sa famille, la famille de M. Ed. Meunier, d'Edmonton, M. E. Létourneau, boulanger, M. J. Blais, mécanicien; M. R. Beaudette, peintre-décorateur, MM. Jardon, de retour d'un voyage en France, etc.

M. Gadois a réouvert son magasin d'orfèvre. A tous nous souhaitons bienvenue et succès.

Notre bureau des Terres vient enfin d'être réouvert; c'est à M. P. Racicot, l'un de nos jeunes con-

citoyens, que la charge en a été confiée.

Nous espérons que M. Racicot saura s'acquitter à son honneur de ses nouvelles fonctions.

M. A. Pigeon et sa famille, ainsi que Mme Pierre Charron, sont partis pour un voyage de deux mois en province de Québec.

—Signalons au nombre des derniers mariages, celui de M. Jos. Girard avec Mme Joly; celui de M. Raoul Joly avec Mme Beaudin. Ces deux mariages, réunissant les mêmes familles, ont été célébrés simultanément. Un autre mariage, digne de mention, est celui de M. Jean Lessard avec Mme Ez. Lapierre, fille de Mme Vve C. Lapierre. M. Thomas Lessard, cou-

sin du marié, lui servait de témoin; la jeune mariée fut conduite à l'autel par M. C. Lapierre, son frère.

Nos meilleurs vœux de bonheur à tous ces nouveaux couples.

Les transactions immobilières sont plus actives depuis quelque temps.

Au nombre des derniers acheteurs, signalons: côté nord de la mairie, MM. Clovis Thérien, Léonidas Joly, J. Roy, E. Lavoie, C. Lapierre. Sur la rue principale, au centre: W. U. Thibaut, P. Benoit, C. H. Gauvreau, etc.

M. Nap. Ostigny, gérant de l'hô-

tel Richelieu, d'Edmonton, est venu visiter notre village et la région. M. Ostigny, qui a une profonde expérience de l'Ouest, nous a assuré que notre localité avait un grand avenir devant elle, et il a prouvé sa confiance en faisant l'achat de plusieurs propriétés.

Cet

espace

était retenu

pour annoncer

les tabacs canadiens

Naturels (Purs) Hachés

Quesnel de Choix--Parfum

d'Italie Rouge -- Quesnel

de

La Cie de Tabac du Co Montcalm

St Esprit, P.Q.

Mais ils sont si bien connus

qu'il n'est pas nécessaire

de les annoncer. En

avez--vous déjà

fumé? Essayez

les.

# L'OUVRIER



qui se livre chaque jour à un labeur fatigant, a besoin, en plus d'une nourriture solide, d'un tonique stimulant comme le

## Gin Croix-Rouge

Absolument Pur  
Distillé et Mûri en Entrepôt sous la surveillance du Gouvernement

qui lui fournira la réserve de forces et d'énergie indispensables à l'accomplissement de sa tâche.

Chaque flacon de "GIN CROIX-ROUGE" est revêtu du Timbre de Contrôle Officiel du Gouvernement.

BOIVIN, WILSON & CIE, LIMITEE. - SEULS AGENTS - 520 RUE ST-PAUL, MONTREAL.

## HOTEL SAVOY

Emile BOURASSA et Gus BOURASSA,  
Propriétaires

## Plan américain

Cet hotel est l'un des plus modernes d'Edmonton;

toutes les chambres sont chauffées à la vapeur

et éclairées à l'électricité, avec bains.

\$1.50 a \$2.00 par jour

Taux spéciaux a la semaine

Cuisine excellente --- Service parfait

412 Avenue Kinistino

Telephone 2463

EDMONTON ALTA



## Chemin de fer Grand Tronc Pacifique

Inauguration de nouveaux services

### Vers l'Est

A partir du vendredi 6 juin 1913 un nouveau train partira de Winnipeg et fera correspondance avec les bateaux de la Cie Northern Navigation allant de Fort William à Sarnia, Ontario, où un train spécial du Grand Tronc attendra les passagers pour les transporter directement à Toronto et autres points d'Ontario. Ce service sera tri-hebdomadaire, les trains partant de Winnipeg chaque mardi, jeudi et samedi.

### Vers l'Ouest

Un train partira de Fort William le 9 juin et tous les lundis, mercredis et vendredis par la suite assurera un service direct pour Edmonton depuis Toronto, par les lacs.

## Wagon-lits directs depuis Edmonton jusqu'à Fort William

Nous publions le premier horaire d'un service direct de trains d'Edmonton à Fort William par le Grand Tronc.

L'établissement de ce nouveau service marque une nouvelle époque dans l'histoire du développement des chemins de fer au Canada.

## La véritable route d'été pour se rendre dans l'Est

**CONFORT, FRAICHEUR, COMMODITÉ**  
Lumière électrique, ventilateurs dans les wagon-lits, restaurants et salons. Trains toujours à l'heure, voie ferrée de premier ordre. Cuisine absolument exquise.

Lits à bord des trains et des bateaux retenus à Edmonton.

Les trains arrivent à l'embarcadere des bateaux.

Service courtois et discret.

Tous les renseignements au sujet de ce nouveau service seront gracieusement fournis par

# J. F. PHILP

Agent des Voyageurs

Téléphone 4057

153 Ave. Jasper E

## Meubles, Tapis, Carpets, Draperies et Tableaux pour toutes les pieces de la maison a des prix réduits encore inconnus a Edmonton

L'assortiment de \$100,000 de la Compagnie Campbell s'écoule rapidement et de nombreuses raisons militent en faveur d'une liquidation prompte. Chaque meuble, ou article d'ameublement, est moderne, solide, de bon goût et élégant et les prix ont été notablement réduits. Nous avons laissé à chaque article l'étiquette Campbell donnant le prix régulier, mais au verso de l'étiquette nous avons indiqué en rouge le prix Ramsey. L'écart entre les deux prix est considérable. C'est une occasion exceptionnelle pour meubler votre maison d'une façon économique, tout en vous procurant des meubles de choix. Voici quelques exemples de la réduction des prix:

## CHAISES BERCEUSES

	Prix Campbell	Prix Ramsey
Coussins mobiles	\$30.00	\$25.00
Siège de cuir	17.00	14.00
Siège de cuir	27.00	23.00
Siège de cuir	12.00	10.00
En acajou	5.75	4.50
En chêne	4.00	3.25

## DRESSOIRS

	Prix Campbell	Prix Ramsey
Erable, oeil d'oiseau	\$43.00	\$35.00
Erable, oeil d'oiseau	52.00	42.00
Noyer circassien	58.00	45.00
Laqué blanc	36.00	28.00
Chêne doré	32.00	26.00
Chêne doré	47.00	37.00
Chêne doré	11.00	8.75
Chêne doré	17.00	12.00
Chêne doré	18.00	13.00
Chêne doré	16.00	10.00

## BUFFETS "CHINA"

	Prix Campbell	Prix Ramsey
Chêne mission	\$40.00	\$33.00
Chêne mission	45.00	33.00
Chêne fumé	33.00	27.00
Chêne fumé	55.00	41.00
Chêne fumé	23.00	19.00
Chêne fumé	35.00	29.00
Chêne doré	50.00	41.00
Chêne doré	34.00	27.00
Chêne doré	42.00	35.00
Chêne doré	25.00	20.00
Early English	21.00	17.00
Early English	33.00	27.00
Acajou	125.00	100.00

## TABLES DE SALLE A MANGER

	Prix Campbell	Prix Ramsey
Chêne "Vieil anglais"	\$35.00	\$27.00
Chêne "Vieil anglais"	47.00	37.00
Chêne "Vieil anglais"	52.00	42.00
Chêne "Vieil anglais"	55.00	45.00
Chêne "Vieil anglais"	30.00	24.00
Chêne "Vieil anglais"	40.00	36.00
Chêne fumé	45.00	36.00
Chêne fumé	26.00	20.00
Chêne fumé	150.00	120.00



## AMEUBLEMENTS DE VERANDA

	Prix Campbell	Prix Ramsey
Berceuses Reed	\$7.50	\$5.50
Berceuses Reed	6.75	5.00
Berceuses Reed	7.00	5.25
Berceuses Reed	6.80	5.00
Chaises fauteuils	16.50	5.00
Chaises fauteuils	10.75	8.00
Chaises fauteuils	13.00	10.00

## AMEUBLEMENTS DE SALON

	Prix Campbell	Prix Ramsey
Cuir espagnol	\$210.00	\$160.00
Acajou	135.00	125.00
Denim	40.00	32.00
Cuir	52.00	42.00
Velours de soie	80.00	66.00

## CANAPES-LITS "DAVENPORT"

	Prix Campbell	Prix Ramsey
Denim	\$75.00	\$60.00
Denim	110.00	90.00
Cuir	110.00	115.00
Cuir	125.00	100.00
Velours	78.00	62.00

## CHIFFONNIERS

	Prix Campbell	Prix Ramsey
Sheraton	\$72.00	\$60.00
Acajou	60.00	40.00
Chêne doré	35.00	25.00
Chêne fumé	32.00	28.50
Chêne doré	19.00	15.00
Erable	42.00	35.00

## LITS

	Prix Campbell	Prix Ramsey
Fer	\$7.00	\$5.00
Fer	9.00	7.50
Fer	7.75	5.75
Fer	15.00	11.00
Fer	14.00	10.00
Fer	12.00	8.00
Cuir	97.00	75.00
Cuir	210.00	125.00
Cuir	55.00	35.00
Cuir	70.00	50.00
Cuir	27.50	21.00
Cuir	50.00	35.00
Sofas	12.50	10.00
Bois	18.00	15.00
Couchettes d'enfants	38.00	30.00
Couchettes d'enfants	12.00	9.50

## VOITURES D'ENFANTS

	Prix Campbell	Prix Ramsey
Pullman	\$32.00	\$25.00
Pullman	27.50	25.00
Pullman	42.00	32.00
Pullman	28.00	21.00
Pullman	42.00	32.00
Pullman	37.00	29.00
Voitures pliantes	3.25	2.50
Voitures pliantes	13.50	10.00
Voitures pliantes	10.00	7.50

# JAMES RAMSEY LIMITED

Coin de l'Avenue Jasper et de la Première rue

Nous surpassons tout autre magasin en Alberta



## CHRONIQUE LOCALE

A l'occasion du prochain mariage de M. Henri Trudelle, les nombreux amis de ce dernier se réunissent, jeudi soir, à l'hôtel Corona pour lui offrir comme gage de leur estime et de leur sympathie une superbe horloge et un magnifique service de couverts en argent.

La présentation de ces cadeaux fut faite par M. Raoul Rouillard qui s'acquitta fort bien de sa tâche, en adressant au héros de la fête, une allocution très appréciée. M. H. Trudelle, très ému de cette manifestation de sympathie, remercia chaleureusement ses amis et l'on s'abîma avec entrain le champagne.



M. H. Trudelle

Après la présentation des cadeaux eut lieu un banquet, présidé par M. A. Boileau, qui sut remplir ses fonctions avec la verve spirituelle qu'on lui connaît. Au dessert on prononça quelques discours de circonstance et la soirée s'acheva très tard par des chants et de la musique.

Voici la liste des personnes ayant pris part à la souscription qui a permis d'acheter les superbes présents offerts:

A. Boileau, J. A. McNeil, J. L. Casault, J. G. Levesque, Tom. Lessard, Léon Rouillard, J. R. Bertrand, L. Plante, G. H. Gauvreau, E. Gaudet, J. S. Lapage, J. E. Hébert, S. S. Walker, D. Bergeron, M. Grégoire, G. H. Larue, J. A. Dauplaise, Jos. Pratt, G. Jessop, H. C. Turnbull, A. Bhéreau, G. A. Thériault, F. Meek, J. O. Lalou, Dr A. Astloff, E. Boivin, N. Nons-tein, M. J. S. Kuhl, J. E. Beauchamp, P. R. Rouillard.

M. Henri Trudelle est parti dimanche dernier pour Québec; M. Trudelle séjournera pendant quelque temps dans sa famille, puis il se rendra à Dalhousie, N.B., où, le 18 juin, il épousera Mlle Lumina Mercier.

Nos meilleurs vœux l'accompagnent.

M. et Mme J. A. Trudeau font part de la naissance d'une fille qui a reçu au baptême les noms de Marie, Thérèse, Gabrielle, Alberta, Parrain et marraine, M. C. Clément et Mme M. E. Vincent.

Nous apprenons avec plaisir que MM. Désiré Denis et Albert Ledue, blessés au cours de l'incendie de North Edmonton, sont sortis de l'hôpital au début de la semaine, complètement rétablis.

M. Léon Rouillard, avocat de Québec, fils de M. Rouillard, le secrétaire bien connu de la Société de Géographie de Québec, est arrivé à Edmonton, où il est venu rejoindre son frère, M. P. R. Rouillard, de l'Imperial Agencies.

Nous lui souhaitons une cordiale bienvenue.

M. et Mme Corbeil, de Montréal, étaient de passage à Edmonton la semaine dernière et visitaient MM. A. Laurendeau et J. H. Gariépy. M. et Mme Corbeil sont repartis pour Calgary où ils ont des parents.

Nos compatriotes, MM. J. A. McNeil et J. M. Doherty, viennent de faire preuve d'un remarquable esprit d'entreprise en installant, au coin des avenues Jasper et McDougall, le magasin de journaux et de tabacs et de salon de coiffure les plus luxueux de tout l'Ouest.

Nos félicitations et nos vœux de succès à nos entrepreneurs compatriotes.

## DES TAXICABS A EDMONTON

Des taxis ont fait cette semaine leur apparition dans les rues de notre ville. Les voitures en circulation sont encore très peu nombreuses, mais on annonce l'organisation imminente d'une deuxième compagnie qui fera venir dix taxis.

## TENTATIVE DE MEURTRE

Mercredi dernier une tentative de meurtre a été commise au bar de l'hôtel Castle. Un nommé O'Brien a tiré un coup de revolver sur un gargon de bar, M. Joseph Bellenger, qui refusait de lui verser à boire sous prétexte qu'il était ivre.

Bellenger a été dangereusement atteint dans la région cardiaque et son état est très grave; on espère néanmoins le sauver.

O'Brien a été arrêté immédiatement et emprisonné aux barreaux de la police montée.

Bellenger, qui est Belge, est marié et père de deux jeunes enfants âgés de dix-huit mois et de quatre mois.

## "LES CROCHETS DU PERE MARTIN" A MORINVILLE

Le vif succès remporté à Edmonton par les membres du Cercle dejeune d'Arc leur valait, dimanche dernier, d'être appelés à donner une deuxième représentation des "Crochets du Père Martin," à Morinville.

Quelques-uns de nos compatriotes avaient mis gracieusement leurs automobiles à la disposition des jeunes artistes et le voyage d'Edmonton à Morinville s'effectua d'autant plus gaiement qu'il faisait une délicieuse journée d'été ensoleillée.

La représentation eut lieu à huit heures dans la salle paroissiale, en présence d'une assistance considérable.

L'intéressante comédie au programme fut enlevée avec le même brio qui caractérisa la représentation précédemment donnée à Edmonton. Les membres du Cercle méritent certainement de vives félicitations pour le talent dont ils ont fait preuve une fois de plus et les spectateurs de Morinville ne leur ménageront point leurs applaudissements.

Le premier acte des "Crochets du Père Martin" se termine fort gracieusement par une valse lente que chante Mlle Claire Gouvez, l'étoile de la troupe. La délicieuse petite actrice interprète la jolie valse avec un talent charmeur qui lui vaut l'un des plus vifs succès de la soirée.

M. L. E. Fontaine, arpenteur fédéral, partira prochainement pour la région de la Rivière La Paix, où il s'occupera de travaux d'arpentage jusqu'à la fin de décembre.

M. et Mme A. E. Voyer et leurs trois enfants sont partis jeudi matin pour un voyage de trois mois à Montréal, Québec et Halifax.

## L'OEUVRE DU R. P. GIROUX

Le 20 mai dernier un contingent de colons, au nombre de 160 environ, partait d'Albany Landing pour Grouard, sous la conduite du R. P. Giroux, missionnaire-colonisateur pour la région de la Rivière La Paix.

Le bateau qui transportait ces colons était le premier de la saison qui se rendait directement à Grouard. Le voyage s'effectua d'une façon satisfaisante et le lendemain de leur arrivée à Grouard, ces colons, à l'exception d'un petit nombre, partaient pour choisir des terrains dans la belle colonie de l'Alber, fondée par le R. P. Giroux à environ 10 milles à l'ouest de Grouard dans l'une des meilleures régions agricoles de la province.

Plus de cent familles canadiennes-françaises sont déjà établies dans cette colonie et toutes semblent entièrement satisfaites d'avoir suivi les conseils du missionnaire qui les a dirigés vers cet endroit privilégié.

Ce contingent est le deuxième de l'année; avant la fermeture de la navigation de R. P. Giroux organisera encore deux excursions de colons.

On ne saurait trop féliciter le R. P. Giroux pour le succès qu'il obtient dans le repatriement de nos compatriotes établis dans les Etats-Unis de l'Est.

L'EDIFICE DE LA BAIE D'HUDSON SERA AGRANDI

Une dépêche de Winnipeg annonce que les autorités de la Compagnie de la Baie d'Hudson feront ajouter prochainement un étage à leur édifice situé au coin de l'avenue Jasper et de la Troisième rue à Edmonton.

La Compagnie fera également construire à Edmonton de vastes entrepôts auprès de la voie ferrée du C. N. R.

## A PROPOS D'UN HOMESTEAD

MM. W. Frame, d'Edmonton, et A. E. Hofues, de Calgary, qui se disputaient le droit de prendre un homestead situé à environ un mille d'Albany Landing, en sont venus à une entente par laquelle ils

acceptent de prendre chacun 80 acres de terrain; le différent s'élève entre les deux hommes lorsqu'ils stationnaient à la porte du bureau des Terres, le matin où le homestead disputé était ouvert au premier demandeur.

Ce homestead, situé sur la voie ferrée Edmonton-Dunvegan, a une valeur d'environ \$50,000 au dit de certains.

## "AMALGAMATION DAY"

La célébration annuelle de la réunion d'Edmonton et de Strathcona aura lieu le 1er juillet aux terrains athlétiques d'Edmonton-Sud.

A cette occasion le G. P. R. organisera un service de trains qui circuleront entre les deux rives en empruntant le grand pont à niveau. Le prix du transport sera de dix cents; nul doute que des milliers de personnes profiteront de ce service de transport pour traverser la vallée de la Saskatchewan sur le nouveau pont.

## COURS DU MARCHÉ LOCAL

Jeudi, 5 juin

Depuis quelques semaines les fermiers des environs de la capitale viennent de plus en plus nombreux au marché de la rue Ellice; ce marché est fort important maintenant. Des abris provisoires ont dû être construits en attendant l'érection du vaste marché couvert dont le besoin se fait de plus en plus sentir.

Voici quels sont les prix, au détail, demandés cette semaine:

Pommes de terre, le minot, 90c.  
Laitue, la livre, 10c.  
Choux, la livre, 5c.  
Tomates, la livre, 30c.  
Carottes, la livre, 5c.  
Navets, la livre, 8c.  
Oignons secs, la livre, 5c.  
Betteraves, la livre, 5c.  
Concombres, chaque, 25c.  
Oignons verts, la livre, 10c.  
Oufs, la douzaine, 25c.  
Beurre, la livre, 30c.  
Lard salé, la livre, 11c.  
Boeufs, la livre, 13c.

## BEAUMONT, ALTA

La soirée dramatique que les jeunes filles de Beaumont préparent depuis quelque temps, aura lieu le 13 juin dans la salle de l'é-

cole Plante.

Outre la représentation du drame intitulé "Madeleine ou l'Orpheline des Pyrénées," il y aura une vente de paniers.

Nous espérons que les spectateurs seront nombreux car rien n'a été épargné pour rendre cette soirée la plus intéressante que nous ayons encore jamais eue.

Mardi dernier bon nombre d'amis se réunissaient chez M. et Mme P. Létourneau afin de fêter l'anniversaire de leur fille Eva.

M. V. Gravel, au nom des personnes présentes, lui offrit une montre en or.

La soirée s'écoula gaiement avec chants, danses et musique. A minuit Mme Létourneau servit un excellent réveillon auquel chacun fit franchement honneur; on s'amusa si bien que la fête se prolongea jusqu'à trois heures du matin. — Mme Noé Champagne, d'Edmonton-Sud, était en visite cette semaine chez une de ses amies, Mme Jos. Bérubé.

MMs J. et I. Gauthier, de Morinville, étaient également en visite cette semaine chez des parents résidant à Beaumont.

M. et Mme J. Bérubé font part à leurs amis de la naissance d'un fils qui a reçu au baptême les noms de Joseph Edouard Philorunn.

## VERMILION

Un crédit de \$5,000 a été voté par le gouvernement d'Alberta en prévision de l'amélioration de diverses routes au nord de Vermilion. C'est très bien, mais il faut croire que les fermiers du sud seraient aises de se voir favoriser de la même façon, car nous avons vu des routes dans un état pitoyable.

Un autre crédit de \$25,000 a été voté par la Chambre des députés pour l'érection d'un Palais de Justice à Vermilion. Est-ce pour de bon cette fois? On en a déjà parlé si souvent!

L'agent Oakley rappelle les dispositions sur la circulation des voitures de tout genre. Il est surtout interdit aux autos de passer dans les centres habités à une vitesse de plus d'un mille en 4 minutes, et aux tournants de route un mille en 6 minutes.

M. R. Pinkney, l'agent des terres, est nommé notaire public à Vermilion. C'est un "cumulard."

## COMPAGNIE GENERALE TRANS-ATLANTIQUE.

Ligne postale à grande vitesse  
NEW-YORK, HAVRE, PARIS  
Départs tous les jeudis à 10 h. a.m. du Pier 57, N.Y.  
Durée de la traversée: FRANCE, 6 1/2 jours; LA PROVENANCE, 6 1/2 jours; LA LORRAINE et LA SA-VOIE, 7 jours.  
Cuisine exclusivement française. Service supérieur.

## DE QUEBEC A NEW-YORK

Une seule classe de Cabine (II) et troisième

Pour tous renseignements s'adresser à GENIN, TRUDEAU et CIE, Limitée, 22, Notre-Dame Ouest, Montréal, agents généraux pour les passagers, ou à M. René Lemarchand, agent de la Cie, aux bureaux de M. H. Milton Martin, 30 Avenue Jasper, Est, Edmonton, Alta.

Agent pour le fret: W. A. Macpherson, 53 rue Dalhousie, Québec.

L. JOLY.

ERNEST CLOUTIER, J.P.

## Joly &amp; Cloutier

AGENTS GENERAUX D'IMMEUBLES.

Renseignements et informations de tous genres concernant les terres à vendre et les homesteads. — Assurances. — Prêts d'argent. — Correspondants des journaux d'Edmonton.

EDIFICE BRUNELLE, CHAMBRE 4.

ST-PAUL DES METIS, ALBERTA.

CREDIT FONCIER F. C.

CAPITAL \$7,718,133,76  
FONDS PLACES plus de \$35,000,000

## ARGENT POUR LES FERMIERS

AUX TAUX COURANTS LES PLUS BAS. — PROMPTE ATTENTION  
AUCUNE COMMISSION N'EST DEMANDEE

Agents locaux  
dans tout le  
Dominion

S'adresser à

G. H. GOWAN, Gérant, EDMONTON

Hon. P. E. LESSARD, M.P., Président.

A. BOILEAU, Directeur-Gérant.

## The IMPERIAL AGENCIES Ltd.

COURTIERS GENERAUX

PLACEMENTS

IMMEUBLES

ASSURANCES

Bureau: BATISSE DE LA BANQUE IMPERIALE, EDMONTON

Donnez-nous vos Lots à vendre.

## BANQUE D'HOCHELAGA

42 BUREAUX ET SUCCURSALES AU CANADA.

Capital autorisé, \$4,000,000.

Capital payé, \$3,000,000.

Capital réserve, \$3,000,000.

Escompte les billets de commerce.

Alloue l'intérêt, au plus haut taux courant, sur les dépôts de \$1 et plus faits au Département d'épargne. Tous dépôts peuvent être retirés à volonté, sans avis.

Vend des "Money Orders" et des traites sur les pays étrangers.

Emet des Mandats de Voyage et des Lettres de Crédit Circulaires, pour les voyageurs, payables par ses Correspondants dans toutes les parties du monde. Ces Mandats et Lettres de Crédit Circulaires sont émis directement par la succursale d'Edmonton, et peuvent être livrés sur demande sans aucun délai.

BUREAUX: a Edmonton, Alta., Jasper et 3ème rue.

ALEX. LEFORT, Gérant.

THE GOVERNOR AND COMPANY OF  
Adventurers of England  
TRADING INTO HUDSON'S BAY  
INCORPORATED  
ESTABLISHED 1670  
BEST PROCURABLE  
FINEST OLD HIGHLAND WHISKY  
Bottled and guaranteed by  
Hudson's Bay Company.

RAPPELEZ-VOUS CETTE MARQUE DE FABRIQUE. — ET QUAND VOUS LA VOYEZ SUR UNE BOUTEILLE DE SCOTCH WHISKEY, SACHEZ QUE VOUS AVEZ LE MEILLEUR PRODUIT CONNU.

Le meilleur Scotch procurable "Spécial" de l'Hudson Bay Co. — Son nom est devenu un mot familier à Edmonton et dans tout le Canada en raison de sa pureté et de son grand âge. Distillé entièrement du malt le meilleur; ne peut être égale à ce prix — \$1.50 la bouteille.

Les Scotch Whiskies suivants sont de notre fabrication spéciale et ne peuvent être surpassés pour la pureté ni pour le meilleur.

F. O. H. Baie d'Hudson. Prix par bouteille, \$1.00

F. O. S. Baie d'Hudson. Prix par bouteille, \$1.25

F. O. B. Baie d'Hudson. Prix par bouteille, \$1.35

## The Hudson's Bay Company

Département des Liqueurs 3ème rue.

Le Teint est le Baromètre de la Santé.

Un teint de lis et de rose indique le parfait équilibre de toutes les fonctions de l'organisme. Un visage pâle, des yeux cernés de bleu, des traits étirés, une grande nervosité, des palpitations de cœur, de l'essoufflement à la moindre fatigue indiquent la pauvreté du sang, un état anémique qui réclame impérieusement le recours à un tonique-reconstituant énergétique.

**Le Vin St. Michel**

qui a rendu la santé à des milliers de femmes et de jeunes filles, enrichira votre sang appauvri, en éliminera les impuretés, et vous rendra, avec la santé, cette fraîcheur du teint qui est le plus précieux apanage de la femme.

Le Vin St. Michel se prend à la dose d'un verre à vin avant les repas et chaque fois que le besoin s'en fait sentir.

EN VENTE PARTOUT.

BOIVIN, WILSON & CIE., Limitée, Seuls Agents,  
520 rue St-Paul, Montréal.  
EASTERN DRUG CO., Boston, Mass. (Agents pour les Etats-Unis.)